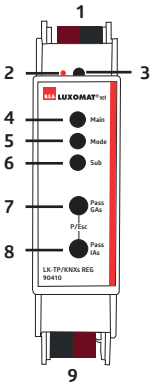
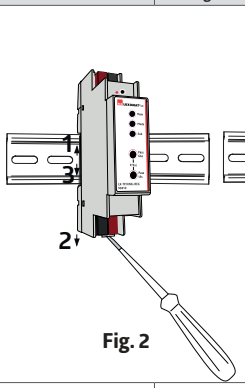
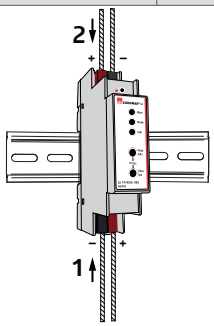
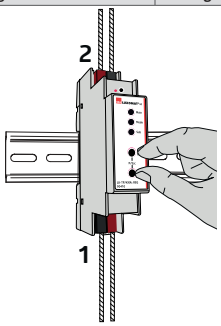
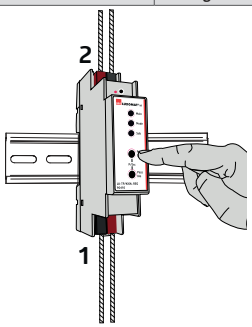
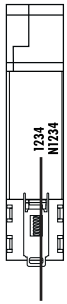
B.E.G. LUXOMAT® net LK-TP/KNXs REG 90410

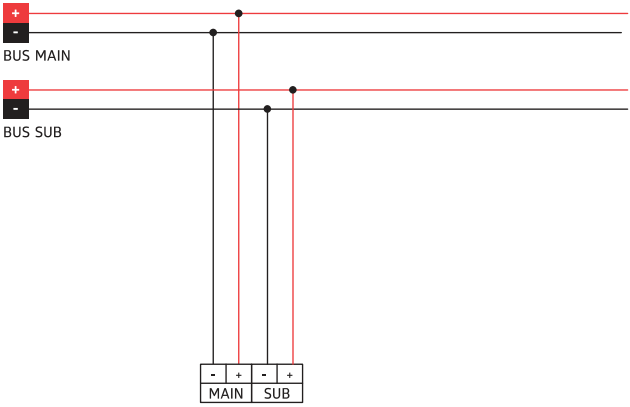
Code	90410	90410	90410	90410
	DE Sicherheitshinweise	**UK** Safety instructions	**FR** Consignes de sécurité	**NL** Veiligheidsinstructies
	**Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.**	**Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.**	**Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.**	**Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.**
	**Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!**	**Disconnect supply before installing!**	**Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.**	**Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.**
	**Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.**	**Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.**	**Respecter les réglementations spécifiques du pays et les directives KNX en vigueur.**	**Let op de landspecifieke voorschriften en de geldende KNX-richtlijnen.**
	Downloaden Sie die Betriebsanleitung des Gerätes unter *www.beg-luxomat.com*. Lesen Sie dieses Beiblatt und die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieser Dokumente gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung!	Download the operating instructions for the device from *www.beg-luxomat.com*. Read this supplementary sheet and the operating instructions before putting the device into operation. Knowledge of these documents is part of the intended use!	Téléchargez le mode d'emploi de l'appareil sur *www.beg-luxomat.com*. Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire et le mode d'emploi de l'appareil. La connaissance de ces documents fait partie de l'utilisation conforme !	Download de gebruiksaanwijzing van het apparaat van *www.beg-luxomat.com*. Lees dit aanvullende blad en de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van deze documenten maakt deel uit van het beoogde gebruik!
	Funktionsweise	**Operation**	**Fonctionnement**	**Werkwijze**
	Der LK-TP/KNXs REG ist ein KNX Linienkoppler in kompakter Bauweise. Er verbindet zwei KNX-Segmente über Twisted Pair, z.B. eine KNX-Linie mit einem KNX-Bereich. Der Koppler unterstützt KNX Security und KNX Long Frames. Er ist kompatibel mit der ETS® Software ab Version 5. Mit der Produktdatenbank für ETS 6 bietet das Gerät auch die Funktionalität von Security Proxy und Segment Koppler.	The LK-TP/KNXs REG is a KNX line coupler in a compact design. It connects two KNX bus segments via twisted pair, for example a KNX line with a KNX area. The coupler supports KNX Security and KNX Long Frames. It is compatible with the ETS® software from version 5. With the product database for ETS 6, the device also offers the functionality of secure proxy and segment coupler.	Le LK-TP/KNXs REG est un coupleur de ligne KNX au design compact. Il relie deux segments KNX par paire torsadée (Twisted Pair), par exemple une ligne KNX avec une zone KNX. Le coupleur supporte KNX Security et KNX Long Frames. Il est compatible avec le logiciel ETS® à partir de la version 5. Avec la base de données de produits pour ETS 6, l'appareil offre également la fonctionnalité de Secure Proxy et de coupleur de segment.	De LK-TP/KNXs REG is een KNX lijnkoppelaar met een compact ontwerp. Het verbindt twee KNX-segmenten via getwist paar (Twisted Pair), bijv. een KNX-lijn met een KNX-zone. De coupler ondersteunt KNX Security en KNX Long Frames. Het is compatibel met de ETS® software vanaf versie 5. Met de productdatabase voor ETS 6 biedt het apparaat ook de functionaliteit van beveiligingsproxy en segmentkoppeling.
	Das Gerät besitzt eine erweiterte Filtertabelle für Hauptgruppe 0..31 und gewährleistet eine galvanische Trennung zwischen den Linien.	The device has an extended filter table for main group 0..31 and ensures a galvanic isolation between the lines. .	L'appareil dispose d'une table de filtres étendue pour le groupe principal 0...31 et assure une isolation galvanique entre les lignes.	Het apparaat heeft een verlengde filtertafel voor hoofdgroep 0..31 en zorgt voor galvanische scheiding tussen de lijnen.
	Inbetriebnahme	**Putting into operation**	**Mise en service**	**In werking stellen**
	Das entsprechende Applikationsprogramm zum Importieren in die ETS kann von der B.E.G. Homepage heruntergeladen werden. Details zur Applikation entnehmen Sie bitte der Applikationsbeschreibung. Diese steht ebenfalls auf der B.E.G. Homepage zum Download bereit.	Download the corresponding application program to import in the ETS at the B.E.G. homepage. For details on the application, please refer to the application description. This is also available for download on the B.E.G. homepage.	Vous devez télécharger l'application depuis le site B.E.G. et l'importer dans votre logiciel ETS. Pour plus de détails sur l'application, veuillez vous référer à la description de l'application. Il est également disponible en téléchargement sur la page d'accueil de B.E.G.	Download het juiste applicatieprogramma vanaf de B.E.G. pagina in de ETS. Details van de applicatie zijn te vinden in de applicatiebeschrijving. Deze is ook te downloaden op de B.E.G. homepage.
	Das Gerät ist KNX-secure-fähig. Die Funktion kann in der ETS deaktiviert werden. KNX Security verhindert den unbefugten Zugriff über TP auf das System. Der FDSK liegt in Form eines QR-Codes oder alphanummerisch bei und ist auf dem Gerät aufgedruckt.	The device is KNX-secure capable. The function can be deactivated in the ETS. KNX Security prevents unauthorised access to the system via TP. The FDSK is enclosed in the form of a QR code or alphanumeric and is printed on the device.	L'appareil est compatible avec KNX-secure. Cette fonction peut être désactivée via l'ETS. La sécurité KNX empêche tout accès non autorisé au système via TP. Le FDSK est inclus sous la forme d'un code QR ou alphanumérique et est imprimé sur l'appareil.	Het apparaat is geschikt voor de KNX-secure. De functie kan in de ETS worden gedeactiveerd. KNX Security voorkomt ongeoorloofde toegang tot het systeem via TP. De FDSK is opgenomen in de vorm van een QR-code of alfanumeriek en is afgedrukt op het toestel.

90410	DE Bedien- und Anzeigeelemente	UK Operating and display elements	FR Éléments de commande et d'affichage	NL Bedienings- en weergaveelementen
 **Fig. 1**	**1** Busklemme KNX-Hauptlinie	**1** Bus connector KNX main line	**1** Connecteur de bus KNX ligne principale	**1** Busconnector KNX hoofdlijn
	2 Programmier-LED	**2** Programming LED	**2** LED de programmation	**2** LED programmering
	3 Taster f. Programmiermodus	**3** Button f. programming mode	**3** Bouton pour le mode de programmation	**3** Drukknop voor de programmeermodus
	4 LED **Main** KNX-Hauptlinie, mehrfarbig	**4** LED **Main** KNX main line, multicolour	**4** LED **Main** ligne principale KNX, multicolore	**4** LED **Main** KNX hoofdlijn, veelkleurig
	5 LED **Mode**, mehrfarbig	**5** LED **Mode,** multicolour	**5** LED **Mode,** multicolore	**5** LED **Mode,** veelkleurig
	6 LED **Sub** KNX-Sublinie, mehrfarbig	**6** LED **Sub** KNX sub line, multicolour	**6** LED **Sub** sous-ligne KNX, multicolore	**6** LED **Sub,** KNX-sublijn, veelkleurig
	7 Taster **Pass GAs**	**7** Button **Pass GAs**	**7** Bouton **Pass GAs**	**7** Drukknop **Pass GAs**
	8 Taster **Pass IAs**	**8** Button **Pass IAs**	**8** Bouton **Pass IAs**	**8** Drukknop **Doorloop IAs**
	9 Busklemme KNX-Sublinie	**9** Bus connector KNX sub line	**9** Connecteur de bus sous-ligne KNX	**9** Busconnector KNX-sublijn

	Montage	Mounting	Montage	Montage
	 **Fig. 2**  **Fig. 3**  **Fig. 4**  **Fig. 5**  **Product Code**			
▸ **Fig. 2**	Gerät wird auf Hutschiene TS 35 nach EN 60715 montiert, indem man die Verankerung unten, z.B. mit einem Schraubendreher, löst und danach wieder „einschnappen" lässt.	The device is mounted on DIN rails TS 35 according to EN 60715, so that the lower fixing can be released e.g. with a screwdriver, and then "clicked" back into place.	L'appareil est monté sur un rail DIN TS 35 selon EN 60715 en décalant l'accroche en partie inférieure, par ex. à l'aide d'un tournevis, puis en le laissant se remettre.	Apparaat wordt op DIN rail TS 35 volgens EN 60715 gemonteerd, door de verankering onder bijv. met een schroevendraaier los te maken en deze vervolgens er weer in te klikken.
▸ **Fig. 3**	Die Drähte der beiden KNX-Segmente werden angeschlossen.	The wires of the two KNX segments are connected.	Les fils des deux segments KNX sont connectés.	De draden van de 2 KNX-segmenten zijn met elkaar verbonden.
▸ **Fig. 1 +** ▸ **Fig. 4**	Aktivierung und Deaktivierung des Programmiermodus über den versenkten KNX-Programmiertaster **(3)** oder durch gleichzeitiges Drücken auf beide Taster **(7 und 8)** möglich.	The KNX programming mode is activated/deactivated either by pressing the flushed KNX programming button **(3)** or by simultaneously pressing the buttons **(7 and 8)**.	Le mode de programmation KNX est activé/désactivé soit en appuyant sur le bouton de programmation KNX creusé **(3)** soit en appuyant simultanément sur les boutons **(7 et 8)**.	De KNX-programmeermodus wordt ofwel door het indrukken van de gespoelde KNX-programmeertoets **(3)** of door het gelijktijdig indrukken van de toetsen **(7 en 8)** geactiveerd/gedeactiveerd.
▸ **Fig. 5**	Mit dem Taster **Pass GAs** kann das Weiterleiten gruppenadressierter Telegramme aktiviert werden. Mit dem Taster **Pass IAs** kann das Weiterleiten physikalisch adressierter Telegramme aktiviert werden. Die LEDs zeigen Betriebszustände sowie Kommunikationsfehler am Bus an.	With the button **Pass GAs** the forwarding of group addressed telegrams can be activated. With the button **Pass IAs** the forwarding of individually addressed telegrams can be activated. The LEDs indicate operating states and communication errors on the bus.	Le bouton **Pass GAs** permet d'activer le transfert des télégrammes adressés en groupe. Le bouton **Pass IAs** permet d'activer le transfert des télégrammes adressés individuellement. Les LEDs indiquent les états de fonctionnement et les erreurs de communication sur le bus.	Met de knop **Pass GAs** kan de doorschakeling van de groep geadresseerde telegrammen worden geactiveerd. Met de knop **Pass IAs** kan het doorsturen van fysiek geadresseerde telegrammen worden geactiveerd. De LED's geven de bedrijfstoestanden en communicatiefouten op de bus aan.

90410	DE LED-Funktionsanzeigen	UK LED function indicators	FR Indicateurs de fonction LED	NL Indicatie LED's
▸ Fig. 1 LED Main (4)	▪ KNX Busspannung (Hauptlinie) vorhanden →LED leuchtet grün	▪ KNX Bus power (main line) active →LED lights green	▪ KNX Tension du bus (ligne principale) active →LED s'allume en verte	▪ KNX-busvermogen (hoofdlijn) actief →LED brandt groen
	▪ Telegrammverkehr auf dem KNX Bus (Hauptlinie) →LED flackert grün.	▪ Telegram traffic on the KNX bus (main line) →LED flickers green	▪ Trafic de télégrammes sur le bus KNX (ligne principale) LED clignote en verte	▪ Telegramverkeer op de KNX-bus (hoofdlijn) →LED knippert groen
	▪ Fehler in der Kommunikation auf dem KNX Bus (Hauptlinie) →LED leuchtet kurzzeitig rot	▪ Communication error on the KNX Bus (main line) →LED shines red (shortly).	▪ Erreur de communication sur le bus KNX (ligne principale) →LED s'allume en rouge (brièvement)	▪ Communicatiefout op de KNX-bus (hoofdlijn) →LED brandt rood (kort)
▸ Fig. 1 LED Mode (5)	▪ Das Gerät arbeitet im normalen Betriebsmodus. →LED leuchtet grün	▪ Device is working in standard operation mode. →LED shines green.	▪ L'appareil fonctionne en mode de fonctionnement standard. →LED s'allume en verte.	▪ Het apparaat werkt in de standaardwerkmodus. →LED brandt groen.
	▪ Der Programmiermodus ist aktiv. →LED leuchtet rot	▪ Programming mode is active. →LED shines red.	▪ Le mode de programmation est actif. →LED s'allume en rouge.	▪ De programmeermodus is actief. →LED brandt rood.
	▪ Der Programmiermodus ist nicht aktiv. Handbedienung aktiv: Durchleitung IA **oder** GA →LEDblinkt kurz 1x orange.	▪ Programming mode is not active. Manual operation is active. Forwarding IA **or** GA →LED blinks shortly 1x orange.	▪ Le mode de programmation n'est pas actif. Le mode manuel est actif. Transmission IA **ou** GA →LED clignote brièvement 1x orange.	▪ De programmeermodus is niet actief. De handmatige bediening is actief. Doorsturen van IA **of** GA →LED knippert 1x oranje
	▪ Der Programmiermodus ist nicht aktiv. Handbedienung aktiv: Durchleitung IA **und** GA →LED blinkt kurz 2x orange.	▪ Programming mode is not active. Manual operation is active. Forwarding IA **and** GA →LED blinks shortly 2x orange.	▪ Le mode de programmation n'est pas actif. Le mode manuel est actif. Transmission IA **et** GA →LED clignote brièvement 2x orange.	▪ De programmeermodus is niet actief. De handmatige bediening is actief. Doorsturen van IA **en** GA. →LED knippert 2x oranje.
	▪ Der Programmiermodus ist nicht aktiv. Die Handbedienung ist nicht aktiv. Das Gerät ist nicht korrekt programmiert, z.B. nach Abbruch eines Downloads. →LED blinkt rot.	▪ Programming mode is not active. Manual operation is not active. The device is not properly programmed e.g. after an interrupted download. →LED blinks red.	▪ Le mode de programmation n'est pas actif. Le mode manuel n'est pas actif. L'appareil n'est pas correctement programmé, par exemple après une interruption d'un téléchargement. →LED rouge clignote.	▪ De programmeermodus is niet actief. De handmatige bediening is niet actief. Het apparaat is niet goed geprogrammeerd, bijvoorbeeld na een onderbroken download. →LED knippert rood.
▸ Fig. 1 LED Sub (6)	▪ KNX Busspannung (Sublinie) vorhanden. →LED leuchtet grün.	▪ KNX Bus power (sub line) active →LED shines green.	▪ KNX Tension de bus (ligne secondaire) active. →LED s'allume en vert.	▪ KNX-busvermogen (sublijn) actief. →LED brandt groen.
	▪ Telegrammverkehr auf dem KNX Bus (Sublinie). →LED flackert grün.	▪ Telegram traffic on the KNX bus (sub line). →LED flickers green.	▪ Trafic de télégrammes sur le bus KNX (ligne secondaire). →LED clignote en vert.	▪ Telegramverkeer op de KNX-bus (sublijn). →LED knippert groen.
	▪ Fehler in der Kommunikation auf dem KNX Bus (Sublinie). →LED kurzzeitig rot.	▪ Communication error on the KNX Bus (sub line). →LED shines red (shortly).	▪ Erreur de communication sur le bus KNX (ligne secondaire). →LED s'allume en rouge (brièvement).	▪ Telegramverkeer op de KNX-bus (sublijn). →LED wordt rood (kort).
	EU-Konformitätserklärung	**UK Declaration of conformity**	**Déclaration de conformité UE**	**EU-Conformiteitsverklaring**
CE UK CA	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 **Contact** B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen: 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)

90410	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
KNX Bus	Spannung	Voltage	Tension	Spanning
5 mA	Stromaufnahme Hauptlinie	Power input main line	Consommation de la ligne principale	Stroomopnaame hoofdleiding
3 mA	Stromaufnahme Sublinie	Power input sub line	Consommation de la ligne secondaire	Stroomopnaame sublijn
III / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
90 x 18 x 55 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
-5°C – +45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
2	Anzahl Taster	Number of buttons	Nombre de boutons	Aantal knoppen
3	Anzahl LEDs, mehrfarbig	Number of LEDs, multicoloured	Nombre de LEDs multicolores	Aantal LED's, veelkleurig
▸ **Fig. 1**	KNX Programmiertaste mit LED (rot)	KNX programming button with LED (red)	Bouton de programmation KNX avec LED (rouge)	KNX-programmeerknop met LED (rood)
	Schaltbild	**Wiring diagram**	**Schéma de câblage**	**Schakelschema**
	Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!	Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!	Schéma de raccordement de base – veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil !	Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten het apparaat!



	Produktseite im Internet	**Product page on the internet**	**Page produit sur notre site internet**	**Productpagina op het internet**

Subject to technical changes ■ 90410M1_Short_MAN_LK-TP-KNXs_REG_de_uk_fr_nl_V1 – 210624

B.E.G. LUXOMAT® net LK-TP/KNXs REG 90410

Code	90410	90410	90410	90410
	DK Sikkerhedsforskrift	ES Instrucciones de seguridad	IT Indicazioni di sicurezza	PT Instruções de segurança
	**Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen**	**MUY IMPORTANTE: todos los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados, exclusivamente, por un técnico electricista certificado según las normas electrotécnicas aplicables.**	**I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, seguendo le norme elettrotecniche, solo da elettricisti o da personale specializzato.**	**MUITO IMPORTANTE: Os trabalhos de instalação elétrica devem ser realizados exclusivamente por técnicos credenciados segundo as normas eletrotécnicas aplicáveis e legislação em vigor.**
	**Sluk for spændingen før monteringen!**	**¡ Asegúrese de que la corriente eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación!**	**Prima dell'installazione togliere l'alimentazione!**	**Antes de iniciar os trabalhos de instalação, assegure-se que a alimentação elétrica está desligada!**
	**Overhold de landespecifikke regler samt de gældende KNX-retningslinjer.**	**Respete la normativa específica de cada país, así como las directrices KNX vigentes.**	**Osservare le norme specifiche del Paese e le linee guida KNX in vigore.**	**Observar os regulamentos específicos do país, bem como as diretrizes KNX válidas.**
	Download betjeningsvejledningen til enheden på www.beg-luxomat.com. Læs denne vejledning, før du bruger enheden. Kendskabet til dette dokument hører til den tilsigtede anvendelse.	Descargue el manual de instrucciones del dispositivo en www.beg-luxomat.com. Lea esta hoja adjunta antes de poner en funcionamiento el mecanismo. El conocimiento de este documento es parte del uso previsto.	Scaricare le istruzioni per l'uso del dispositivo all'indirizzo www.beg-luxomat.com. Leggere questa scheda supplementare prima di mettere in funzione l'apparecchio. La conoscenza di questo documento fa parte dell'uso previsto.	Descarregar o manual de instruções do aparelho em www.beg-luxomat.com. Leia esta folha suplementar antes de colocar o aparelho em funcionamento. O conhecimento deste documento faz parte do uso pretendido.
	Funktionsmåde	**Funcionamiento**	**Funzionamento**	**Modo de funcionamento**
	LK-TP/KNXs REG er en KNX-linjekobler med et kompakt design. Den forbinder to KNX-segmenter via twisted pair, f.eks. en KNX-linje med et KNX-område. Enheden understøtter KNX Security og KNX Long Frames. Den er kompatibel med ETS®-softwaren fra version 5. Med produktdatabasen til ETS 6 tilbyder enheden også funktionaliteten som sikkerhedsproxy og segmentkobler.	El LK-TP/KNXs REG es un acoplador de línea KNX de diseño compacto. Conecta dos segmentos KNX mediante par trenzado, por ejemplo, una línea KNX con un área KNX. El acoplador soporta KNX Security y KNX Long frames. Es compatible con el software ETS® a partir de la versión 5. Con la base de datos de productos para ETS 6, el dispositivo también ofrece la funcionalidad de proxy de seguridad y acoplador de segmentos.	LK-TP/KNXs REG è un accoppiatore di linea KNX dal design compatto. Collega due segmenti KNX tramite doppino, ad esempio una linea KNX con un'area KNX. L'accoppiatore supporta la sicurezza dei dati KNX Secure e i telegrammi lunghi. E' compatibile con il software ETS dalla versione 5. Con il database per ETS 6, il dispositivo offre le funzionalità di security proxy e accoppiatore di segmento.	O LK-TP/KNXs REG é um acoplador de linha KNX com um design compacto. Liga dois segmentos KNX através de par entrançado, por exemplo, uma linha KNX com uma área KNX. O acoplador suporta KNX Data Security e KNX Long Frames. É compatível com o software ETS® da versão 5. Com o banco de dados de produtos para ETS 6, o dispositivo também oferece a funcionalidade de proxy de segurança e acoplador de segmento.
	Enheden har en udvidet filtertabel til hovedgruppe 0..31 og sikrer en galvanisk isolation mellem linjerne.	El dispositivo dispone de una tabla de filtros para el grupo principal 0..31 y garantiza un aislamiento galvánico entre las líneas.	Il dispositivo dispone di una tabella di tabella di filtraggio estesa per il gruppo principale 0..31 e garantisce un isolamento galvanico tra le linee.	O aparelho dispõe de uma tabela de filtros tabela de filtros alargada para o grupo principal 0...31 e assegura um isolamento galvânico entre as linhas.
	Idriftsættelse	**Puesta en marcha**	**Programmazione**	**Comissionamento**
	Det tilhørende applikationsprogram til import til ETS kan downloades fra B.E.G.-hjemmesiden. For nærmere oplysninger om aplikationer henvises til aplikationsbeskrivelsen. Den kan også downloades på B.E.G.-hjemmesiden.	El programa de aplicación correspondiente para la importación en el ETS puede descargarse desde la página web de B.E.G.Para más detalles sobre la aplicación, consulte la descripción de la misma. También se puede descargar en la página web de B.E.G.	Il programma applicativo corrispondente per l'importazione in ETS può essere scaricato dalla homepage del sito B.E.G. Per i dettagli sull'applicazione, si prega di fare riferimento alla descrizione dell'applicazione. Questo è anche disponibile per il download sulla homepage del B.E.G.	O programa correspondente de aplicação para importação no ETS pode ser descarregado a partir da página web da B.E.G. Para detalhes sobre a o programa de aplicação, consultar o Manual da Aplicação. Este está também disponível para download na página web da B.E.G.
	Enheden er KNX-secure kompatibel. Funktionen kan deaktiveres i ETS. KNX Secure forhindrer uautoriseret adgang til systemet via TP. FDSK'en er vedlagt i form af en QR-kode eller alfanumerisk kode og er trykt på enheden.	El dispositivo es apto para KNX-secure.La función se puede desactivar en el ETS. La seguridad KNX impide el acceso no autorizado a la instalación a través de TP. El FDSK se incluye en forma de código QR o alfanumérico y se encuentra impreso en el dispositivo.	Il dispositivo è compatibile con KNX Secure. La funzione può essere disattivata in ETS. KNX Secure impedisce l'accesso non autorizzato al sistema tramite TP. L'FDSK è racchiuso sotto forma di un codice QR o alfanumerico ed è stampato sul dispositivo.	O dispositivo é KNX com capacidade de segurança KNX secure. A função pode ser desativada no ETS. A segurança KNX secure impede o acesso não autorizado ao sistema via TP. O FDSK é incluído sob a forma de um código QR ou alfanumérico e é impresso no dispositivo.

90410

DK Oversigt over enheder	ES Visión general del dispositivo	IT Panoramica del dispositivo	PT Visão geral do dispositivo
1 Bus Terminal KNX hovedlinje	**1** Terminal de bus KNX línea principal	**1** Terminale bus linea principale KNX (Main--Line)	**1** Terminal de bus KNX linha principal
2 Programmerings-LED	**2** LED de programación	**2** LED di programmazione	**2** LED de programação
3 Knap til programmeringstilstand	**3** Botón para modo de programación	**3** Pulsante per la modalità di programmazione	**3** Botão para o modo de programação
4 LED **Main** KNX hovedlinje, flerfarvet	**4** LED **Modo** principal KNX, multicolor	**4** LED **Linea** principale KNX, multicolore	**4** LED **Linha** principal KNX, multicolorido
5 LED **Mode**, flerfarvet	**5** LED **Mode,** multicolor	**5** LED **Modalità,** multicolore	**5** LED **Modo,** multicolorido
6 LED **Sub** KNX-Sublinie, mehrfarbig	**6** LED **Sub** KNX sublínea, multicolor	**6** LED **Sub** Linea secondaria KNX, multicolore	**6** LED **Sub,** Linha secundária KNX, multicolorido
7 Trykknap **Pass GAs**	**7** Pulsador **Paso GAs**	**7** Pulsante **Pass GA**	**7** Botão de **passagem GAs**
8 Trykknap **Pass IAs**	**8** Pulsador **Paso IAs**	**8** Pulsante **Pass IAs**	**8** Botão de **passagem IAs**
9 Bus terminal KNX subline	**9** Terminal de bus Sublínea KNX	**9** Terminale bus Linea secondaria KNX (Sub-Line)	**9** Terminal de bus Linha secundária KNX

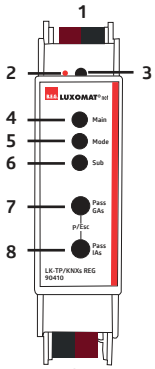


Fig. 1

Montering | Montaje | Montaggio | Montagem

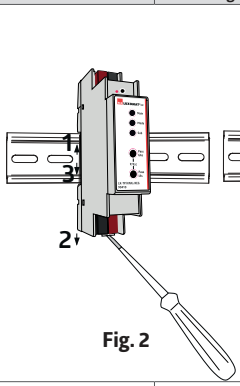


Fig. 2

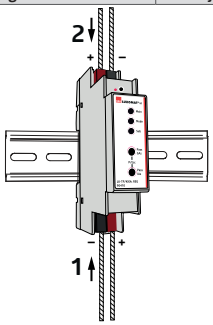


Fig. 3

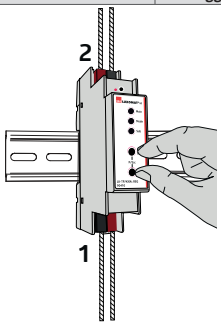


Fig. 4

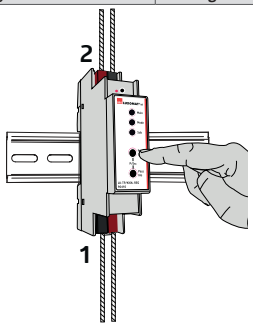


Fig. 5

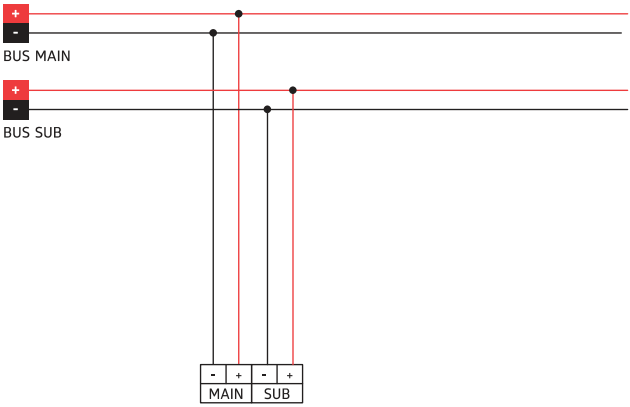


Product Code

▸ **Fig. 2**	Enhederne er monteret på DIN-skinne TS 35 i henhold til EN 60715, så den nedre henholdsvis øvre fastgørelse kan frigøres, f.eks. med en skruetrækker, og derefter „klikkes" tilbage på plads.	Los aparatos se montan sobre carriles DIN TS 35 según EN 60715, de modo que la fijación inferior o superior puede soltarse, p. ej. con un destornillador, y luego „encajarse" de nuevo en su sitio.	I dispositivi sono montati su Guide DIN TS 35 secondo EN 60715, in modo che il fissaggio inferiore (o superiore per modulo alimentatore 5V) possa essere sganciato, per esempio con un cacciavite, e quindi «scattato» di nuovo in posizione.	Os dispositivos são montados em Calhas DIN TS 35 de acordo com EN 60715, de modo que a mola de fixação superior pode ser liberada, por exemplo, com uma chave de fenda e então "clicou" de volta no lugar.
▸ **Fig. 3**	Ledningerne i de to KNX-segmenter er forbundet.	Los cables de los dos segmentos KNX están conectados.	I fili dei due segmenti KNX sono collegati.	Os fios dos dois segmentos KNX estão ligados.
▸ **Fig. 1** + ▸ **Fig. 4**	Aktivering og deaktivering af programmeringstilstand via den forsænkede KNX-programmeringsknap **(3)** eller ved at trykke på begge knapper **(7 og 8)** samtidigt.	Activación y desactivación del modo de programación mediante el botón de programación KNX empotrado **(3)** o pulsando simultáneamente ambos botones **(7 y 8)**.	Attivazione e disattivazione della modalità di programmazione tramite il pulsante di programmazione KNX incassato **(3)** o premendo contemporaneamente i due pulsanti **(7 e 8)**.	Ativação e desativação do modo de programação através do botão de programação KNX embutido **(3)** ou premindo simultaneamente os dois botões **(7 e 8)**.
▸ **Fig. 5**	Knappen **Pass GAs** kan bruges til at aktivere videresendelse af gruppeadresserede telegrammer. Knappen **Pass IAs** kan bruges til at aktivere videresendelse af fysisk adresserede telegrammer. LED'erne angiver driftstilstande og kommunikationsfejl på bussen.	El botón **Pasar GA** permite activar el envío de telegramas dirigidos a un grupo. El botón **Pasar IA** permite activar el envío de telegramas con dirección física. Los LED indican los estados de funcionamiento y los errores de comunicación en el bus.	Il pulsante **Pass GAs** può essere utilizzato per attivare l'inoltro di telegrammi con indirizzo di gruppo. Con il pulsante **Pass IAs** si attiva l'inoltro dei telegrammi indirizzati fisicamente. I LED indicano gli stati di funzionamento e gli errori di comunicazione sul bus.	O botão "**Passar GAs**" pode ser utilizado para ativar o envio de telegramas endereçados a grupos. O botão **Passar IAs** pode ser utilizado para ativar o reencaminhamento de telegramas endereçados fisicamente. Os LEDs indicam o estado de funcionamento e os erros de comunicação no barramento.

90410	DK LED-funktionsindikatorer	ES Indicadores LED de función	IT Indicatori di funzione a LED	PT Indicadores de função LED
▸ Fig. 1 LED Main (4)	▪ KNX-busspænding (hovedlinje) til stede. →LED lyser grønt	▪ Tensión de bus KNX (línea principal) presente. →LED se ilumina en verde.	▪ Tensione bus KNX (linea principale) presente. →LED si illumina di verde.	▪ Tensão do bus KNX (linha principal) presente. →LED acende a verde.
	▪ Telegramtrafik på KNX-bussen (hovedlinje). →LED flimrer grønt.	▪ Tráfico de telegramas en el bus KNX (línea principal). →LED parpadea en verde.	▪ Traffico di telegrammi sul bus KNX (linea principale). →LED lampeggia in verde.	▪ Tráfego de telegramas no bus KNX (linha principal). →LED pisca a verde.
	▪ Fejl i kommunikationen på KNX-bussen (hovedlinje). →LED lyser kortvarigt rødt	▪ Error de comunicación en el bus KNX (línea principal). →LED se enciende brevemente en rojo.	▪ Errore di comunicazione sul bus KNX (linea principale). →LED si accende brevemente di rosso.	▪ Erro de comunicação no Bus KNX (linha principal). →LED acende brevemente a vermelho.
▸ Fig. 1 LED Mode (5)	▪ Enheden fungerer i normal driftstilstand. →LED lyser grønt.	▪ El aparato funciona en modo de operación normal. →LED se ilumina en verde.	▪ Il dispositivo funziona in modalità di funzionamento normale. →LED si illumina di verde.	▪ O dispositivo está a funcionar no modo de funcionamento normal. →LED acende-se a verde.
	▪ Programmeringstilstand er aktiv. →LED lyser rødt.	▪ El modo de programación está activo. →LED se ilumina en rojo.	▪ La modalità di programmazione è attiva. →LED si illumina di rosso.	▪ O modo de programação está ativo. →LED acende-se a vermelho.
	▪ Programmeringstilstand er ikke aktiv. Manuel betjening aktiv: Gennemføring IA **eller** GA. →LED'en blinker orange kortvarigt 1x	▪ El modo de programación no está activo. Funcionamiento manual activo: Avance IA **o** GA. →El LED parpadea brevemente en naranja 1x	▪ La modalità di programmazione non è attiva. Funzionamento manuale attivo: Passaggio attraverso IA o GA. →Il LED lampeggia brevemente in arancione 1x	▪ O modo de programação não está ativo. Operação manual ativa: Passagem IA **ou** GA. →O LED pisca brevemente a cor de laranja 1x
	▪ Programmeringstilstand er ikke aktiv. Manuel betjening aktiv: Gennemføring IA **eller** GA. →LED'en blinker orange kortvarigt 2x	▪ El modo de programación no está activo. Funcionamiento manual activo: Avance IA **o** GA. →El LED parpadea brevemente en naranja 2x	▪ La modalità di programmazione non è attiva. Funzionamento manuale attivo: Passaggio attraverso IA **o** GA. →Il LED lampeggia brevemente in arancione 2x	▪ O modo de programação não está ativo. Operação manual ativa: Passagem IA **ou** GA. →O LED pisca brevemente a cor de laranja 2x
	▪ Programmeringstilstand er ikke aktiv. Manuel betjening er ikke aktiv. Enheden er ikke programmeret korrekt, f.eks. efter annullering af en download. →LED'en blinker rødt.	▪ El modo de programación no está activo. El funcionamiento manual no está activo. El aparato no está programado correctamente, por ejemplo, después de cancelar una descarga. →El LED parpadea en rojo.	▪ La modalità di programmazione non è attiva. Il funzionamento manuale non è attivo. Il dispositivo non è programmato correttamente, ad esempio dopo aver annullato un download. →Il LED lampeggia in rosso.	▪ O modo de programação não está ativo. A operação manual não está ativa. O aparelho não está programado corretamente, por exemplo, depois de anular um descarregamento. →O LED pisca a vermelho.
▸ Fig. 1 LED Sub (6)	▪ KNX-busspænding (subline) tilgængelig. →LED'en lyser grønt.	▪ Tensión de bus KNX (sublínea) disponible. →El LED se ilumina en verde.	▪ Tensione bus KNX (sublinea) disponibile. →Il LED si illumina di verde.	▪ Tensão de bus KNX (sub-linha) disponível. →O LED acende-se a verde.
	▪ Telegramtrafik på KNX-bussen (subline). →LED'en blinker grønt.	▪ Tráfico de telegramas en el bus KNX (sublínea). →El LED parpadea en verde.	▪ Traffico di telegrammi sul bus KNX (linea secondaria). →Il LED lampeggia in verde.	▪ Tráfego de telegramas no bus KNX (sub-linha). →O LED pisca a verde.
	▪ Fejl i kommunikationen på KNX-bussen (subline). →LED lyser kortvarigt rødt.	▪ Error en la comunicación en el bus KNX (sublínea). →LED brevemente rojo.	▪ Errore nella comunicazione sul bus KNX (sublinea). →Il LED diventa brevemente rosso.	▪ Erro na comunicação no bus KNX (sub-linha). →LED vermelho por breves instantes.
	EU Overensstemmelseserklæring	**Declaración de conformidad UE**	**Dichiarazione di conformità UE**	**Declaração de conformidade UE**
CE UK CA	Dette produkt overholder direktiverne om 1. Elektromagnetische compatibilitet (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011/65/EU) og (2015/863/EU)	Este producto cumple con las directivas siguientes 1. Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) 2. Baja tensión (2014/35/UE) 3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE) y (2015/863/UE)	Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) 2. Bassa tensione (2014/35/UE) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65/UE) e (2015/863/UE)	O produto está em conformidade com as diretivas relativas 1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE) 2. à baixa tensão (2014/35/UE) 3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (2011/65/UE) e (2015/863/UE)

90410	DK Tekniske data	ES Datos técnicos	IT Dati tecnici	PT Dados técnicos
KNX Bus	Spænding	Voltage	Tensione	Tensão
5 mA	Strømforbrug til hovedledning	Consumo de energía de la línea principal	Consumo di corrente della linea principale (Main-Line)	Consumo de energia da linha principal
3 mA	Underlinje for strømforbrug	Sublínea de consumo de corriente	Consumo di corrente Linea secondaria (Sub-Line)	Sub-linha de consumo de corrente
III / IP20	Beskyttelsesklasse / beskyttelse	Clase / Grado de protección	Classe Isolamento / Grado di protezione	Classe / grau de proteção
90 x 18 x 55 mm	Mål	Dimensiones	Dimensioni	Dimensões
-5°C – +45 °C	Omgivelsernes temperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Temperatura ambiente
2	Antal knapper	Número de botones	Numero di pulsanti	Número de botões
3	Antal lysdioder, flerfarvede	Número de LEDs, multicolor	Numero di LED, multicolore	Número de LEDs, multicoloridos
▸ **Fig. 1**	KNX programmeringsknap med LED (rød)	Pulsador de programación KNX con LED (rojo)	Pulsante di programmazione KNX con LED (rosso)	Botão de programação KNX com LED (vermelho)
	Skematisk diagram	**Esquema de conexión**	**Schema di cablaggio**	**Esquema elétrico**
	Skematisk diagram – bemærk tilslutningskablerne, når du tilslutter!	Esquema de conexión – por favor, respete la conexión del cableado cuando los conecte.	Schema di cablaggio – osservare e rispettare le colorazioni dei cavi durante il cablaggio.	Esquema elétrico – por favor, observe os cabos de ligação ao ligar!



	Datablad på Internet	**Página del producto en Internet**	**Pagina del prodotto su Internet**	**Página do produto na Internet**

Subject to technical changes ■ 90410M2_Short_MAN_LK-TP-KNXs_REG_dk_es_it_pt_V1 – 270624

B.E.G. LUXOMAT® net LK-TP/KNXs REG 90410

Code	90410	90410	90410
	CZ Bezpečnostní předpisy	PL Przygotowanie do montażu	HU Biztonsági előírások
	**Práci s napětím 110 - 240 V může vykonávat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s odpovídajícími znalostmi.**	**Prace obejmujące kontakt z zasilaniem z sieci 110 - 240 V powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanych profesjonalistów lub przez przeszkolone osoby pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z przepisami elektrotechnicznymi.**	**Az elektromos berendezésekkel kapcsolatos munkákat csak villanyszerelő vagy személyzet végezhet szakképzett villanyszerelő irányítása és felügyelete mellett, az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.**
	**Odpojte napájení před instalací.**	**Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć zasilanie!**	**Szerelés előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget!**
	**Dodržujte předpisy platné v dané zemi a příslušné směrnice KNX.**	**Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju oraz obowiązujących wytycznych KNX.**	**Tartsa be az országspecifikus előírásokat és a vonatkozó KNX-irányelveket.**
	Stáhněte si návod k obsluze zařízení na adrese www.beg-luxomat.com. Před použitím zařízení si přečtěte tuto příbalovou informaci. Znalost tohoto dokumentu patří k zamýšlenému použití.	Pobierz instrukcję obsługi urządzenia ze strony www.beg-luxomat.com. Przeczytaj tę dodatkową kartę przed uruchomieniem urządzenia. Znajomość tego dokumentu jest konieczna do prawidłowego używania urządzenia.	Töltse le a készülék használati utasítását: www.beg-luxomat.com. A készülék beépítése és üzembehelyezése előtt olvassa el ezt a kezelési segédletet. A készülék megfelelő alkalmazásához szükséges a segédlet információinak ismerete.
	Provoz	**Opis działania**	**Funkció**
	LK-TP/KNXs REG je spojka vedení KNX s kompaktním designem. Spojuje dva segmenty KNX pomocí krouceného páru, např. vedení KNX s oblastí KNX. Spojka podporuje KNX Security a KNX Long Frames. Je kompatibilní se softwarem ETS® od verze 5. S databází produktů pro ETS 6 nabízí zařízení také funkce bezpečnostního proxy a segmentového spojovače.	LK-TP/KNX REG jest łącznikiem linii KNX o kompaktowej konstrukcji. Łączy dwa segmenty KNX za pomocą skrętki, np. linię KNX z obszarem KNX. Łącznik obsługuje KNX Data Security i KNX Long Frames. Współpracuje z oprogramowaniem ETS® od wersji 5. Dzięki bazie danych produktów dla ETS 6 urządzenie oferuje także funkcjonalność proxy zabezpieczającego i łącznika segmentowego.	Az LK-TP/KNX REG egy kompakt kialakítású KNX vonalcsatlakozó. Két KNX szegmenst köt össze csavart érpáron keresztül, pl. egy KNX vonalat egy KNX területtel. A csatoló támogatja a KNX Data Security és a KNX Long Frames rendszert. Az 5-ös verziótól kezdődően kompatibilis az ETS® szoftverrel. Az ETS 6 termékadatbázisával a készülék biztonsági proxy és szegmenscsatoló funkciót is kínál.
	Přístroj má rozšířenou filtrační tabulku pro hlavní skupinu 0..31 a zajišťuje galvanické oddělení vedení galvanické oddělení mezi vedeními.	Urządzenie posiada rozszerzoną tabelę filtrów dla grupy głównej 0..31 i zapewnia izolację galwaniczną między liniami.	A készülék a 0..31-es főcsoporthoz kibővített szűrőtáblával rendelkezik, és biztosítja a vonalak közötti galvanikus elválasztást.
	Uvedení do provozu	**Uruchomienie systemu**	**Üzembe helyezés**
	Příslušný aplikační program pro import do ETS lze stáhnout z domovské stránky B.E.G. Podrobnosti o aplikaci naleznete v popisu aplikace. Tento dokument je rovněž k dispozici ke stažení na domovské stránce společnosti B.E.G.	Odpowiedni program do importowania danych do ETS można pobrać ze strony internetowej B.E.G. Szczegółowe informacje na temat aplikacji można znaleźć w opisie aplikacji. Można je również pobrać na stronie internetowej B.E.G.	Az ETS-be történő importáláshoz szükséges megfelelő alkalmazási program letölthető a B.E.G. honlapjáról. Az alkalmazással kapcsolatos részletekért kérjük, olvassa el az alkalmazás leírását. Ez a B.E.G. honlapjáról is letölthető.
	Přístroj je zabezpečený pomocí KNX. Tuto funkci lze v ETS deaktivovat. Zabezpečení KNX zabraňuje neoprávněnému přístupu do systému prostřednictvím TP. FDSK má podobu QR kódu nebo alfanumerického kódu a je vytištěn na zařízení.	Urządzenie jest przystosowane do pracy w standardzie KNX-secure. Funkcję tę można wyłączyć w systemie ETS. KNX Security zapobiega nieautoryzowanemu dostępowi do systemu przez TP. FDSK ma postać kodu QR lub alfanumerycznego i jest wydrukowany na urządzeniu.	A készülék KNX-secure típusú. A funkció az ETS-ben kikapcsolható. A KNX Security megakadályozza a rendszerhez való jogosulatlan hozzáférést a TP-n keresztül. Az FDSK egy QR-kód vagy alfanumerikus kód formájában van mellékelve, és a készülékre van nyomtatva.

90410

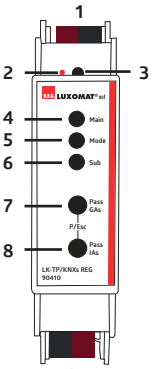
	CZ Přehled zařízení	PL Przegląd urządzeń	HU Eszköz áttekintés
	**1** Autobusový terminál KNX hlavní linka	**1** Terminal magistrali KNX linia główna	**1** Buszvégállomás KNX fővonal
	2 Programovací LED dioda	**2** Dioda LED programowania	**2** Programozó LED
	3 Tlačítko pro režim programování	**3** Przycisk trybu programowania	**3** Gomb a programozási módhoz
	4 Hlavní LED dioda KNX hlavní linka, vícebarevná	**4** LED **Główna** linia KNX, wielokolorowa	**4** LED **Fő** KNX fővonal, több színű
	5 LED **Režim**, vícebarevná	**5** LED **Tryb**, wielokolorowy	**5** LED **Mód**, többszínű
	6 LED **Sub** KNX subline, vícebarevná	**6** LED **Sub** Linia podrzędna KNX, wielokolorowa	**6** LED **Sub** KNX alvonal, többszínű
	7 Tlačítko **Pass GAs**	**7** Przycisk **przejścia GA**	**7** Nyomógomb **Átjáró GA-k**
	8 Tlačítko **Pass IA**	**8** Przycisk **przejścia IAs**	**8** Nyomógomb **Pass IA-k**
	9 Sběrnicový terminál KNX subline	**9** Terminal magistrali Linia podrzędna KNX	**9** Buszvégállomás KNX alvonal

Fig. 1

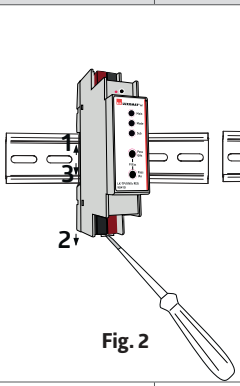
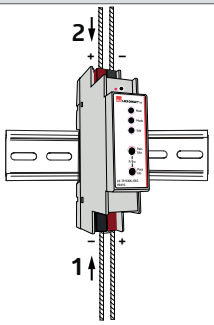
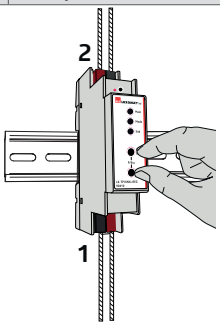
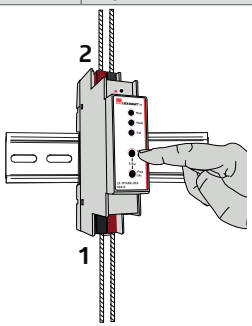
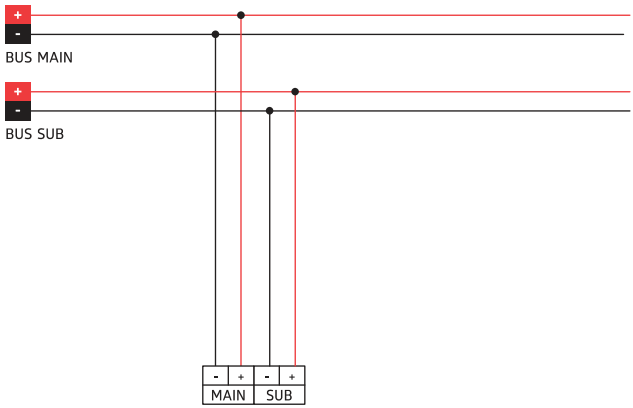
	Instalace	Instalacja	Beépítés
			
			
			
			
			

Fig. 2 Fig. 3 Fig. 4 Fig. 5 Product Code

▸ **Fig. 2**	Zařízení se montuje na horní kloboukovou lištu TS 35 v souladu s normou EN 60715 tak, že se uvolní ukotvení ve spodní části, např. pomocí šroubováku, a poté se „zacvakne" zpět na místo.	Urządzenie jest montowane na szynie TS 35 zgodnie z normą EN 60715 poprzez poluzowanie mocowania w dolnej części, np. za pomocą śrubokręta, a następnie „zatrzaśnięcie" go z powrotem na miejscu.	A készüléket az EN 60715 szabványnak megfelelően egy TS 35 felső sínre kell felszerelni úgy, hogy az alján lévő rögzítést pl. csavarhúzóval meglazítják, majd „visszapattintják" a helyére.
▸ **Fig. 3**	Vodiče obou segmentů KNX jsou propojeny.	Przewody dwóch segmentów KNX są połączone.	A két KNX szegmens vezetékei össze vannak kötve.
▸ **Fig. 1** + ▸ **Fig. 4**	Aktivace a deaktivace režimu programování prostřednictvím zapuštěného KNX programovacího tlačítka **(3)** nebo současným stisknutím obou tlačítek **(7 a 8)**.	Aktywacja i dezaktywacja trybu programowania za pomocą wbudowanego przycisku programowania KNX **(3)** lub przez jednoczesne naciśnięcie obu przycisków **(7 i 8).**	A programozási üzemmód aktiválása és deaktiválása a süllyesztett KNX programozó gomb **(3)** vagy a két gomb **(7 és 8)** egyidejű megnyomásával.
▸ **Fig. 5**	Tlačítkem **Pass GAs** lze aktivovat předávání skupinově adresovaných telegramů. Tlačítko **Pass IAs** lze použít k aktivaci předávání fyzicky adresovaných telegramů. LED indikují provozní stavy a chyby komunikace na sběrnici.	Przycisk **Pass GAs** może być używany do aktywacji przekazywania telegramów adresowanych grupowo. Przycisk **Pass IAs** służy do aktywacji przekazywania telegramów adresowanych fizycznie. Diody LED wskazują stan pracy i błędy komunikacji na magistrali.	A **Pass GAs** továbbítása gomb segítségével aktiválható a csoportos címzésű táviratok továbbítása. A **Pass IAs** gomb a fizikailag címzett táviratok továbbításának aktiválásához használható. A LED-ek jelzik a busz működési állapotát és a kommunikációs hibákat.

90410	CZ Funkční ukazatele LED	PL Sygnalizacja przy pomocy wskaźników LED	HU LED-s funkció visszajelzés
▸ Fig. 1 LED Main (4)	▪ Napětí sběrnice KNX (hlavní vedení) přítomno →LED svítí zeleně	▪ Napięcie magistrali KNX (linia główna) obecne →LED świeci się na zielono	▪ KNX buszfeszültség (fővonal) jelen van →LED világít zöld színnel
	▪ Telegramový provoz na sběrnici KNX (hlavní vedení) →LED bliká zeleně.	▪ Ruch telegramów na magistrali KNX (linia główna) →LED migocze na zielono.	▪ Táviratforgalom a KNX buszon (fővonal) →LED zöld színben villog.
	▪ Chyba v komunikaci na sběrnici KNX (hlavní vedení). →LED krátce svítí červeně	▪ Błąd w komunikacji na magistrali KNX (linia główna) →LED krótko świeci na czerwono	▪ Kommunikációs hiba a KNX buszon (fővonal). →LED rövid ideig pirosan világít
▸ Fig. 1 LED Mode (5)	▪ Přístroj pracuje v normálním provozním režimu. →LED svítí zeleně	▪ Urządzenie działa w normalnym trybie pracy. →LED świeci na zielono	▪ A készülék normál üzemmódban működik. →LED zöld színnel világít.
	▪ Programovací režim je aktivní. →LED svítí červeně	▪ Tryb programowania jest aktywny. →LED świeci się na czerwono	▪ A programozási üzemmód aktív. →LED pirosan világít.
	▪ Režim programování není aktivní. Ruční provoz je aktivní: průchozí IA nebo GA. →LED jednou krátce blikne oranžově.	▪ Tryb programowania nie jest aktywny. Aktywny tryb ręczny: Przejście IA lub GA →LED miga krótko raz na pomarańczowo.	▪ A programozási üzemmód nem aktív. Kézi üzemmód aktív: Átvezetés IA vagy GA →LED egyszer röviden narancssárgán villog.
	▪ Režim programování není aktivní. Ruční provoz je aktivní: průchozí IA a GA. →LED 2x krátce blikne oranžově.	▪ Tryb programowania nie jest aktywny. Aktywny tryb ręczny: Przejście IA i GA →LED miga 2x krótko na pomarańczowo.	▪ A programozási üzemmód nem aktív. Kézi üzemmód aktív: Átmenő IA és GA. →LED narancssárgán villog 2x röviden.
	▪ Režim programování není aktivní. Ruční provoz není aktivní. Přístroj není správně naprogramován, např. po zrušení stahování. →LED bliká červeně.	▪ Tryb programowania nie jest aktywny. Tryb ręczny nie jest aktywny. Urządzenie nie zostało prawidłowo zaprogramowane, np. po anulowaniu pobierania. →LED miga na czerwono.	▪ A programozási üzemmód nem aktív. A kézi üzemmód nem aktív. A készülék nincs megfelelően programozva, pl. egy letöltés törlése után. →LED pirosan villog.
▸ Fig. 1 LED Sub (6)	▪ Přítomno napětí sběrnice KNX (podlinka). →LED svítí zeleně.	▪ Napięcie magistrali KNX (podlinii) jest obecne. →LED świeci na zielono.	▪ KNX buszfeszültség (alvezeték) van jelen. →LED zöld színnel világít.
	▪ Telegramový provoz na sběrnici KNX (subline). →LED bliká zeleně.	▪ Ruch telegramów na magistrali KNX (podlinia). →LED miga na zielono.	▪ Táviratforgalom a KNX-buszon (alvonal). →LED villog zöld színnel.
	▪ Chyba v komunikaci na sběrnici KNX (subline). →LED krátce svítí červeně.	▪ Błąd komunikacji na magistrali KNX (linia pomocnicza). →LED świeci krótko na czerwono.	▪ Kommunikációs hiba a KNX-buszon (alvonal). →LED rövid ideig pirosan világít.
	EU Prohlášení o shodě	**Deklaracja zgodności UE**	**EU-Megfelelőségi nyilatkozat**
CE UK CA	Výrobek odpovídá těmto nařízením 1. elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU) 2. nízké napětí (2014/35/EU) 3. omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) a (2015/863/EU)	Produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektyw dotyczących: 1. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE) 2. wyrobów niskonapięciowych (2014/35/UE) 3. ograniczenia używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE) oraz (2015/863/UE)	A termék megfelel következő előírásoknak 1. elektromágneses megfelelőség (2014/30/EU) 2. kisfeszültségű előírások (2014/35/EU) 3. veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektromos és elektronikus berendezésekben (2011/65/EU) és (2015/863/EU)

90410	CZ Technická data	PL Specyfikacja techniczna	HU Technikai adatok
KNX Bus	Napájení	Zasilanie	Hálózati feszültség
5 mA	Spotřeba energie hlavního vedení	Pobór mocy linii głównej	Fővezeték energiafogyasztása
3 mA	Spotřeba proudu vedlejší linky	Pobór prądu linii pomocniczej	Áramfogyasztás alvezeték
III / IP20	Stupeň krytí / třída	Klasa ochrony / stopień ochrony	Védettség
90 x 18 x 55 mm	Rozměry	Wymiary	Méretek
-5°C – +45 °C	Okolní teplota	Temperatura otoczenia	Környezeti hőmérséklet
2	Počet tlačítek	Liczba przycisków	Gombok száma
3	Počet LED diod, vícebarevné	Liczba diod LED, wielokolorowych	LED-ek száma, többszínű
▸ Fig. 1	Programovací tlačítko KNX s LED (červená)	Przycisk programowania KNX z diodą LED (czerwoną)	KNX programozó gomb LED-del (piros)
	Schémata zapojení	**Schematy połączeń**	**Kapcsolási rajzok**
	Schematické znázornění - při zapojování detektoru, prosím, respektujte označení svorek na detektoru!	Schemat połączeń – podłączając czujnik proszę zwracać uwagę na oznaczenia zacisków na czujniku!	Elvi kapcsolási rajz – az érzékelő csatlakoztatásakor kérjük vegye figyelembe az érzékelő csatlakozó kapcsainak jelölését!



	Stránka produktu na internetu	**Strona produktu w Internecie**	**Termékoldal az interneten**

Subject to technical changes ■ 90410M3_Short_MAN_LK-TP-KNXs_REG_cz_pl_hu_V1 – 010724

B.E.G. LUXOMAT® net LK-TP/KNXs REG 90410

Code	90410	90410	45 035 82	90410
	SV Säkerhetsinstruktioner	FI Turvallisuusohjeet	NO Sikkerhets instruks	EN Safety instructions
	**Arbete och inkoppling på 230-voltsnätet får endast utföras av behörig elektriker. Kontakta en behörig elektriker vid fel eller driftstörningar.**	**Asennus voidaan toteuttaa ainoastaan pätevän sähköasentajan toimesta noudattaen sähköalan ohjeistuksia/ sääntöjä.**	**Arbeid på utstyr beregnet for nettspenning skal utføres av fagpersonell.**	**Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.**
	**Bryt alltid strömmen innan montering och installation!**	**Katkaise päävirta ennen asentamista!**	**Utstyret skal være strømløst før montering!**	**Disconnect supply before installing!**
	**Beakta de landspecifika bestämmelserna samt de gällande KNX-riktlinjerna.**	**Noudata maakohtaisia määräyksiä sekä voimassa olevia KNX-ohjeita.**	**Følg de landsspesifikke forskriftene samt gjeldende KNX-retningslinjer.**	**Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.**
	Ladda ner bruksanvisningen för enheten från www.beg-luxomat.com. Läs kompletterande datablad och manualen innan driftsättning av denna enhet. Innehållet av de dokumenten är en del av handhavandet!	Lataa laitteen käyttöohjeet osoitteesta www.beg-luxomat.com. Lue tämä lisäohje sekä asennusohjeet ennen tunnistimen käyttöönottoa. Kyseisten dokumenttien tunteminen on osa vastuullista käyttöä.	Last ned bruksanvisningen for enheten fra www.beg-luxomat.com. Les dette tilleggsdokumentet og brukermanualen før du setter produktet i drift. Dette dokumentet er en del av kunnskapsforståelsen rundt produktet.	Download the operating instructions for the device from *www.beg-luxomat.com*. Read this supplementary sheet and the operating instructions before putting the device into operation. Knowledge of these documents is part of the intended use!
	Funktion	**Toiminto**	**Bruk**	**Operation**
	LK-TP/KNXs REG är en KNX linjekopplare med kompakt design. Den förbinder två KNX-segment via partvinnad kabel, t.ex. en KNX-linje med ett KNX-område. Kopplaren stöder KNX Security och KNX Long Frames. Den är kompatibel med ETS®-mjukvaran från version 5. Med produktdatabasen för ETS 6 erbjuder enheten även funktionen som secure proxy och segmentkopplare.	LK-TP/KNX REG on pienikokoinen KNX-väyläliitin. Se yhdistää kaksi KNX-väyläsegmenttiä kierretyn parin kautta, esimerkiksi KNX-väylän, missä on KNX-alue. Yhdistin tukee KNX Data Security -protokollaa ja pitkiä sanomakehyksiä. Yhdistin on yhteensopiva ETS 5 ja sitä uudemman ETS®-ohjelmiston kanssa. Tietoturvavälityksen tuki ja segmentti yhdistin -toiminnot ovat tuettuja vain ETS 6 -ohjelmiston kanssa.	LK-TP/KNX REG er en KNX-linjekobler med kompakt design. Den kobler sammen to KNX-segmenter via tvinnet par, f.eks. en KNX-linje med et KNX-område. Den støtter KNX datasikkerhet og KNX Long Frames. Den er kompatibel med ETS®-programvaren fra versjon 5. Med produktdatabasen for ETS 6 tilbyr enheten også funksjonalitet som sikkerhets proxy og segmentkobler.	The LK-TP/KNXs REG is a KNX line coupler in a compact design. It connects two KNX bus segments via twisted pair, for example a KNX line with a KNX area. The coupler supports KNX Security and KNX Long Frames. It is compatible with the ETS® software from version 5. With the product database for ETS 6, the device also offers the functionality of secure proxy and segment coupler.
	Enheten har en utökad filtertabell för huvudgrupp 0..31 och säkerställer galvanisk isolering mellan linjerna.	Laitteessa on laajennettu suodatintaulukko pääryhmille 0..31 ja se varmistaa galvaanisen eristyksen johtojen välillä.	Enheten har en utvidet filtertabell for hovedgruppe 0..31 og sikrer galvanisk isolasjon mellom linjene.	The device has an extended filter table for main group 0..31 and ensures a galvanic isolation between the lines.
	Driftsättning	**Käyttöönotto**	**Settes i drift**	**Putting into operation**
	Applikationen för import till ETS kan laddas ner från B.E.G.:s hemsida. För närmare information om applikationen, se beskrivningen av applikationen. Den finns också att ladda ner på B.E.G.-hemsidan.	Laitetietokanta ETS-ohjelmistoa varten ja sovelluksen kuvaus on ladattavissa B.E.G:n kotisivuilta.	Last ned det tilsvarende applikasjonsprogrammet for å importere til ETS på B.E.G. hjemmeside. For detaljer om nedlasting, se beskrivelsen. Denne er også tilgjengelig for nedlasting på B.E.G. hjemmeside.	The application program for importing into the ETS can be downloaded from the B.E.G. homepage. For details on the application, please refer to the application description. This is also available for download on the B.E.G. homepage.
	Enheten är KNX-Secure. Funktionen kan avaktiveras i ETS. KNX Security förhindrar obehörig åtkomst till systemet via TP. FDSK är bifogat i form av en QR-kod eller alfanumerisk kod och skrivs ut på enheten.	Laite tukee KNX-secure-toimintoa. Toiminto voidaan poistaa käytöstä ETS-ohjelmistossa. KNX-secure estää luvattoman pääsyn järjestelmään TP:n kautta. FDSK on QR-koodin tai aakkosnumeerisen koodin muodossa, ja se on painettu laitteeseen.	Enheten er KNX-Secure. Funksjonen kan være deaktivert i ETS. KNX Secure forhindrer uautoriserte tilgang til systemet via TP. FDSK er vedlagt i form av en QR-kode eller alfanumerisk og leses ut på enheten.	The device is KNX-secure capable. The function can be deactivated in the ETS. KNX Security prevents unauthorised access to the system via TP. The FDSK is enclosed in the form of a QR code or alphanumeric and is printed on the device.

90410

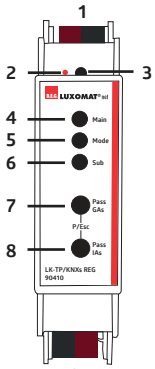


Fig. 1

SV Översikt över enheten	**FI** Laitekuvaus	**NO** Oversikt over enheten	**EN** Device Overview
1 Bussterminal KNX huvudlinje	**1** Väyläterminaali KNX-päälinja	**1** Bussterminal KNX hovedlinje	**1** Bus connector KNX main line
2 LED för programmering	**2** Ohjelmoinnin LED	**2** LED for programmering	**2** Programming LED
3 Knapp för programmeringsläge	**3** Painike ohjelmointitilaa varten	**3** Knapp for programmerings-modus	**3** Button f. programming mode
4 LED **Main** KNX huvudlinje, flerfärgad	**4** LED **Main**-KNX-päälinja, monivärinen	**4** LED **Main** KNX hovedlinje, flerfarget	**4** LED **Main** KNX main line, multicolour
5 LED **Läge**, flerfärgad	**5** LED **Mode**, monivärinen	**5** LED **Mode**, flerfarget	**5** LED **Mode,** multicolour
6 LED **Sub** KNX underlinje, flerfärgad	**6** LED Sub KNX-alilinja, monivärinen	**6** LED **Sub** KNX underlinje, flerfarget	**6** LED **Sub** KNX sub line, multicolour
7 Tryckknapp **Passera GA**	**7** Painike **Pass GAs**	**7** Trykknapp **Pass GAs**	**7** Button **Pass GAs**
8 Tryckknapp **Passera IAs**	**8** Painike **Pass IAs**	**8** Trykknapp **Pass IAs**	**8** Button **Pass IAs**
9 Bussterminal KNX-Sublinie	**9** Väyläterminaali KNX-alilinja	**9** Bussterminal KNX-underlinje	**9** Bus connector KNX sub line

Montering	**Asennus**	**Montering**	**Mounting**

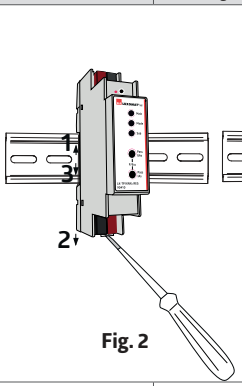


Fig. 2

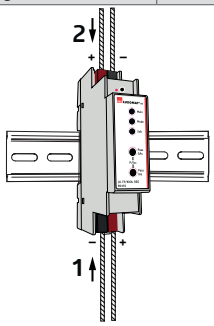


Fig. 3

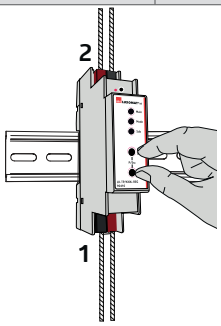


Fig. 4

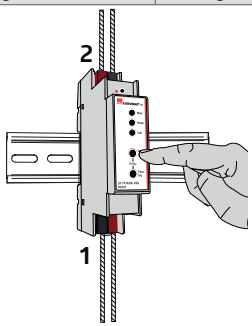
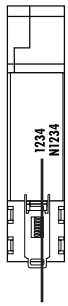


Fig. 5

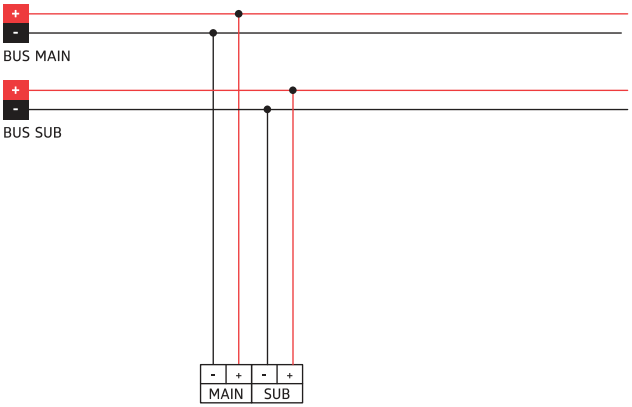


Product Code

▸ **Fig. 2**	Enheten monteras på en TS 35-DIN-skena i enlighet med EN 60715 genom att lossa förankringen i botten, t.ex. med en skruvmejsel, och sedan „snäppa" tillbaka den på plats.	Laite asennetaan TS 35 -DIN-kiskoon standardin EN 60715 mukaisesti löysäämällä alareunan kiinnitys esim. ruuvimeisselillä ja „napsauttamalla" se sitten takaisin paikalleen.	Enheten monteres på en TS 35-hatteskinne i henhold til EN 60715 ved å løsne forankringen nederst, f.eks. med en skrutrekker, og deretter „klikke" den på plass igjen.	The device is mounted on DIN rails TS 35 according to EN 60715, so that the lower fixing can be released e.g. with a screwdriver, and then "clicked" back into place.
▸ **Fig. 3**	Ledningarna för de två KNX-segmenten är anslutna.	Kahden KNX-segmentin johtojen kytkentä.	Ledningene til de to KNX-segmentene er koblet sammen.	The wires of the two KNX segments are connected.
▸ **Fig. 1 +** ▸ **Fig. 4**	Aktivering och avaktivering av programmeringsläget via den infällda KNX-programmeringsknappen **(3)** eller genom att trycka på båda knapparna **(7 och 8)** samtidigt.	Ohjelmointitilan aktivointi ja deaktivointi painamalla KNX-ohjelmointipainiketta **(3)** tai painamalla molempia painikkeita **(7 ja 8)** samanaikaisesti.	Aktivering og deaktivering av programmeringsmodus via den innfelte KNX-programmeringsknappen **(3)** eller ved å trykke på begge knappene **(7 og 8)** samtidig.	The KNX programming mode is activated/deactivated either by pressing the flushed KNX programming button **(3)** or by simultaneously pressing the buttons **(7 and 8)**.
▸ **Fig. 5**	Knappen **Pass GAs** kan användas för att aktivera vidarebefordran av gruppadresserade telegram. Knappen **Pass IAs** kan användas för att aktivera vidarebefordran av fysiskt adresserade telegram. Lysdioderna indikerar drifttillstånd och kommunikationsfel på bussen.	**Pass GAs** -painikkeella voidaan aktivoida ryhmäosoitteellisten komentojen välitys. **Pass IAs** -painikkeella voidaan aktivoida yksittäin osoitteellistettujen komentojen välitys. Merkkiledit ilmaisevat väylän toimintatiloja ja tiedonsiirtovirheitä.	Knappen **Pass GAs** kan brukes til å aktivere videresending av gruppeadresserte telegrammer. Knappen **Pass IAs** kan brukes til å aktivere videresending av fysisk adresserte telegrammer. Lysdiodene viser driftsstatus og kommunikasjonsfeil på bussen.	With the button **Pass GAs** the forwarding of group addressed telegrams can be activated. With the button **Pass IAs** the forwarding of individually addressed telegrams can be activated. The LEDs indicate operating states and communication errors on the bus.

90410	SV Indikering LED	FI Merkkiledien toiminta	NO LED indikator	EN LED function indicators
▸ Fig. 1 LED Main (4)	▪ KNX buss spänning (huvudlinje) närvarande →LED lyser grönt	▪ KNX-väylän jännite (päälinja) on aktiivinen. →LED palaa vihreänä	▪ KNX-busspenning (hovedlinje) til stede →LED lyser grønt	▪ KNX Bus power (main line) active →LED lights green
	▪ Telegramtrafik på KNX-bussen (huvudlinje) →LED flimrar grönt.	▪Tiedonsiirtoliikennettä KNX-väylällä (päälinja). →LED vilkkuu vihreänä.	▪ Telegramtrafikk på KNX-bussen (hovedlinje) →LED blinker grønt.	▪ Telegram traffic on the KNX bus (main line) →LED flickers green
	▪ Fel i kommunikationen på KNX-bussen (huvudlinje) →LED lyser kort med rött sken	▪ Vika KNX-väylän viestiliikenteessä (päälinja). →LED palaa lyhyesti punaisena	▪ Kommunikasjonsfeil på KNX-bussen (hovedlinjen) →LED lyser rødt et kort øyeblikk	▪ Communication error on the KNX Bus (main line) →LED shines red (shortly).
▸ Fig. 1 LED Mode (5)	▪ Enheten arbetar i normalt driftläge. →LED lyser grönt	▪ Laite normaalissa toimintatilassa. →LED palaa vihreänä	▪ Enheten fungerer i normal driftsmodus. →LED lyser grønt	▪ Device is working in standard operation mode. →LED shines green.
	▪ Programmeringsläget är aktivt. →LED lyser rött	▪ Ohjelmointitila on aktiivinen. →LED palaa punaisena	▪ Programmeringsmodus er aktiv. →LED lyser rødt	▪ Programming mode is active. →LED shines red.
	▪ Programmeringsläget är inte aktivt. Manuell drift aktiv: Genomföring IA eller GA →LED blinkar orange kort en gång.	▪ Ohjelmointitila ei ole aktiivinen. Käsikäyttö aktiivinen: välitys IA tai GA. →LED vilkkuu oranssina lyhyesti kerran.	▪ Programmeringsmodus er ikke aktiv. Manuell betjening aktiv: Gjennomføring IA eller GA. →LED blinker oransje kort én gang.	▪ Programming mode is not active. Manual operation is active. Forwarding IA **or** GA →LED blinks shortly 1x orange.
	▪ Programmeringsläget är inte aktivt. Manuell manövrering aktiv: Genomgång IA och GA →LED blinkar orange 2x kortvarigt.	▪ Ohjelmointitila ei ole aktiivinen. Käsikäyttö aktiivinen: välitys IA ja GA. →LED vilkkuu oranssina 2x lyhyesti.	▪ Programmeringsmodus er ikke aktiv. Manuell betjening aktiv: Gjennomføring IA og GA →LED blinker oransje 2 ganger kort.	▪ Programming mode is not active. Manual operation is active. Forwarding IA **and** GA →LED blinks shortly 2x orange.
	▪ Programmeringsläget är inte aktivt. Manuell manövrering är inte aktiv. Apparaten är inte korrekt programmerad, t.ex. efter att en nedladdning har avbrutits. →LED blinkar rött.	▪ Ohjelmointitila ei ole aktiivinen. Käsikäyttö ei ole aktiivinen. Laitetta ei ole ohjelmoitu oikein, esim. keskeytyneen latauksen jälkeen. →LED vilkkuu punaisena.	▪ Programmeringsmodus er ikke aktiv. Manuell betjening er ikke aktiv. Apparatet er ikke riktig programmert, f.eks. etter at en nedlasting er avbrutt. →LED blinker rødt.	▪ Programming mode is not active. Manual operation is not active. The device is not properly programmed e.g. after an interrupted download. →LED blinks red.
▸ Fig. 1 LED Sub (6)	▪ KNX-busspänning (subline) närvarande. →LED lyser grönt.	▪ KNX-väylän jännite (alilinja) on aktiivinen. →LED palaa vihreänä.	▪ KNX-busspenning (subline) til stede. →LED lyser grønt.	▪ KNX Bus power (sub line) active →LED shines green.
	▪ Telegramtrafik på KNX-bussen (subline). →LED blinkar grönt.	▪ Tiedonsiirtoliikennettä KNX-väylällä (alilinja). →LED vilkkuu vihreänä.	▪ Telegramtrafikk på KNX-bussen (subline). →LED blinker grønt.	▪ Telegram traffic on the KNX bus (sub line). →LED flickers green.
	▪ Fel i kommunikationen på KNX-bussen (subline). →LED lyser kort rött.	▪ Vika KNX-väylän viestinnässä (alilinja). →LED vilkkuu lyhyesti punaisena.	▪ Feil i kommunikasjonen på KNX-bussen (subline). →LED lyser kort rødt.	▪ Communication error on the KNX Bus (sub line). →LED shines red (shortly).
	EU Declaration of conformity	**EU:n vaatimustenmukaisuustodistus**	**EU erklæring**	**EU Declaration of conformity**
CE UK CA	Produkten överensstämmer med riktlinjerna 1. EMC-direktivet 2014/30/EU 2. Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (2011/65/EU) och (2015/863/EU)	Tämä tuote noudattaa seuraavia säädöksiä: 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	Dette produktet tilfredsstiller følgende direktiver: 1. EMC-direktiv 2014/30/EU 2. Lavspenningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)

90410	SV Teknisk data	FI Tekniset tiedot	NO Tekniske data	EN Technical data
KNX Bus	Spänning	Jännite	Spenning	Voltage
5 mA	Huvudlinje strömförbrukning	Päälinjan virrankulutus	Strømforbruk hovedledning	Power input main line
3 mA	Strömförbrukning underlinje	Alilinjan virrankulutus	Strømforbruk underledning	Power input sub line
III / IP20	Skyddsklass/ IP- klass	Suojausluokka / kotelointiluokka	Beskyttelsesklasse	Class / Degree of protection
90 x 18 x 55 mm	Mått	Mitat	Dimensjon	Dimensions
-5°C – +45 °C	Omgivningstemperatur	Ympäristön lämpötila	Omgivelsestemperatur	Ambient temperature
2	Antal knappar	Painikkeiden määrä	Antall knapper	Number of buttons
3	Antal lysdioder, flerfärgade	Merkkiledien lukumäärä, moniväriset	Antall lysdioder, flerfarget	Number of LEDs, multicoloured
▸ Fig. 1	KNX-programmeringsknapp med LED (röd)	KNX-ohjelmointipainike merkkiledillä (punainen)	KNX-programmeringsknapp med LED (rød)	KNX programming button with LED (red)
	Kopplingsschema	**Kytkentäkaavio**	**Koblingsskjema**	**Wiring diagram**
	Kopplingsschema, Vid anslutning av linjekopplaren, var uppmärksam på märkningen av terminalanslutningarna!	Kytkentäkaavio – kytkettäessä laitetta noudata laitteessa olevia liittimien merkintöjä!	Koblingsskjema. Vær nøye med tilkoblingen av detektoren.	Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!



	Produktsida på internet	**Tuotesivu internetissä**	**Produktside på internett**	**Product page on the internet**

Subject to technical changes ■ 90410M4_Short_MAN_LK-TP-KNXs_REG_sv_fi_no_en_V1 – 150724